

Resolution No. 8 of 2020		قرار رقم 8 لسنة 2020
Regarding Fees & Fines of Driving Training Centers in Emirate of Ras Al Khaimah		بشأن رسوم ومخالفات مراكز تدريب السواعة بإمارة رأس الخيمة
We, Saud Bin Saqr Bin Mohamed Al Qasimi Ruler of Ras Al Khaimah		نحن سعود بن صقر بن محمد القاسمي حاكم رأس الخيمة
After perusal of Law No. 12 of 1976 on Police & Security Force, as amended;		بعد الاطلاع على القانون رقم 12 لسنة 1976 في شأن قوة الشرطة والأمن، وتعديلاته،
And Federal Law No. 21 of 1995 on Traffic, as amended;		وعلى القانون الاتحادي رقم 21 لسنة 1995 في شأن السير والمرور وتعديلاته،
And Federal Law No. 35 of 1992 on issuing Criminal Procedures Code, as amended;		وعلى القانون الاتحادي رقم 35 لسنة 1992 بإصدار قانون الإجراءات الجزائية، وتعديلاته،
And Law No. 8 of 2016 on Regulating Practicing Economic Activities in Emirate of Ras Al Khaimah;		وعلى القانون رقم 8 لسنة 2016 بشأن تنظيم مزاولة الأنشطة الاقتصادية في إمارة رأس الخيمة،
And Emiri Decree No. 6 of 2015 on Establishing General Resources Authority in Ras Al Khaimah;		وعلى المرسوم الأميري رقم 6 لسنة 2015 بشأن إنشاء هيئة الموارد العامة برأس الخيمة،
And Decree No. 19 of 2015 on Regulating Vehicles Driving Learning and Driving Training Centers in Emirate of Ras Al Khaimah;		وعلى مرسوم رقم 19 لسنة 2015 بشأن تنظيم تعليم قيادة المركبات ومراكز تدريب السواعة بإمارة رأس الخيمة،
And based on the approval of the Executive Council;		وبناء على موافقة المجلس التنفيذي،
And what the Legislative Committee considered;		وما ارتأته اللجنة التشريعية.
Have promulgated the following Act:		أصدرنا القانون التالي:
Article (1)		المادة (1)
General Resources Authority in Ras Al Khaimah, in coordination with RAK Police GHQ and Department of Economic Development, shall issue the conditions of issuing permits to establish vehicles driving learning and training		تصدر هيئة الموارد العامة برأس الخيمة بالتنسيق مع القيادة العامة لشرطة رأس الخيمة ودائرة التنمية الاقتصادية الاشتراطات الخاصة بإصدار تصاريح إنشاء معاهد

institutions and schools and driving instructors' licenses.	ومدارس تعليم قيادة المركبات والتدريب على السوافة، وتصاريح تدريبي القيادة.
Article (2)	المادة (2)
The Authority shall collect the fees stipulated in Schedule no. (1) attached to this Resolution against issuing permits and providing services.	تستوفي الهيئة نظير إصدار التصاريح وتقديم الخدمات الرسوم المنصوص عليها في الجدول رقم (1) المرافق لهذا القرار.
Article (3)	المادة (3)
Without prejudice to any more severe penalty stipulated by other legislation, each one violates the provisions of Decree no. 19 of 2015 on Regulating Vehicles Driving Learning and Driving Training Centers in Emirate of Ras Al Khaimah and resolutions issued in implementation thereof shall be subject to fines and measures set out in the schedules nos. (2) and (3) attached to this resolution. And in case of repeating the violations set out in the two mentioned schedules, the Authority may close the violating establishment for a period not more than six months.	مع عدم الإخلال بأي عقوبة أشد ينص عليها تشريع آخر يعاقب كل من يخالف أحكام المرسوم رقم 19 لسنة 2015 بشأن تنظيم تعليم قيادة المركبات ومراكز تدريب السوافة بإمارة رأس الخيمة والقرارات الصادرة تنفيذا له بالغرامات والتدابير المبينة في الجدولين رقمي (2) و (3) المرافقين لهذا القرار. وفي حال تكرار المخالفات المبينة في الجدولين المذكورين يجوز للهيئة إغلاق المنشأة المخالفة لمدة لا تزيد على ستة أشهر.
Article (4)	المادة (4)
It is permissible, by resolution from the Executive Council based on proposal of Authority Director, to amend the schedules attached to this resolution.	يجوز بقرار من المجلس التنفيذي بناء على اقتراح مدير الهيئة تعديل الجداول المرافقة لهذا القرار.
Article (5)	المادة (5)
Employees of Preventive Safety Section in the Authority shall be empowered with the capacity of Law Officers to prove crimes occurred in violation of provisions of Decree no. 19 of 2015 on Regulating Vehicles Driving Learning and Driving Training Centers in Emirate of Ras Al	يخول موظفو فرع السلامة الوقائية بالهيئة صفة مأموري الضبط القضائي لإثبات ما يقع من الجرائم بالمخالفة لأحكام المرسوم رقم 19 لسنة 2015 بشأن تنظيم تعليم قيادة المركبات ومراكز تدريب السوافة بإمارة رأس الخيمة

Khaimah and resolutions issued thereby and for this purpose, they shall be entitled to inspect Driving Training Centers and vehicles thereof and preview records and writings existing therein and make necessary violation reports.	والقرارات الصادرة بموجبه، ويكون لهم في سبيل ذلك التفتيش على منشآت مراكز تدريب السواقة، والمركبات التابعة لها، والاطلاع على السجلات والمحركات الموجودة بها، وتحرير محاضر الضبط اللازمة.
Article (6)	المادة (6)
Each provision of other resolution that violates and contradicts with the provisions of this Resolution shall be cancelled.	يلغى كل نص في قرار آخر يتعارض مع أحكام هذا القرار.
Article (7)	المادة (7)
This Resolution shall be published in the Official Gazette and shall come into force as date of its issuance.	ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويعمل به اعتباراً من تاريخ صدوره.
Saud Bin Saqr Bin Mohamed Al Qasimi	سعود بن صقر بن محمد القاسمي
Ruler of Ras Al Khaimah	حاكم رأس الخيمة
Issued by us on Wednesday 13 Safar 1442 H.	صدر عنا يوم الأربعاء 13 من صفر سنة 1442 هـ
Corresponding to 30 September 2020 G.	الموافق 30 من سبتمبر سنة 2020 م

Schedule No. (1)

Determining Fees of Issuing Permits & Providing Services

S. No.	Statement	Fee
1	Approval on Vehicles Driving Learning Institutions & Schools licenses applications	AED 100
2	Approval on Vehicles Driving Learning Institutions & Schools licenses renewal applications	AED 50
3	Accredit Training Completion Certificate issued by Vehicles Driving Learning Institutions & Schools	AED 20

Schedule No. (2)

Violations & Fines of Training Institutions & Schools

S. No.	Statement	Penalty
1	Tint the windows of training vehicle	AED 500
2	Conduct training using vehicle with technical defects resulted from traffic accident	AED 500
3	Use training vehicle licensed for another school or institution without permit from General Resources Authority in Ras Al Khaimah	AED 400
4	Park the vehicle outside the establishment's campus or the parking slots designated thereto after the end of work period	AED 400
5	Failure of the Training Facility to use contracts forms approved by the Authority	AED 500
6	Failure to maintain records and files of data and statistics and documents related to training activities, according to the systems approved by the Authority, and make the same available for perusal of Authority's employees, whether in papers or electronically	AED 500
7	Failure to allocate one or more experienced and competent instructor to explain traffic laws to trainers in languages determined by the Authority	AED 500
8	Non-provision of buildings, facilities, training tools and programs and system necessary thereto according to the specifications and conditions approved by the Authority in this regard	1- A warning notice of not more than 6 months 2- Close the establishment for one month 3- Extend closing the establishment in case of repetition
9	Non-commitment to give the trainee the determined training sessions and lectures	AED 1000
10	Failure to notify Licensing Authority of the school's desire to stop practicing the activity, according to the procedures placed by the Authority on this regard.	AED 1000
11	Refrain from providing the Authority's competent employees with required data and information	AED 500

Schedule No. (3)

Determining Violations & Fines of Trainers, Instructors & Trainees

S. No.	Statement	Penalty
1	Non-commitment of the trainer to conduct vehicles driving training through one of the licensed training establishments	AED 500
2	Non-commitment to the full duration of training session	AED 200
3	Conduct training in places where training is prohibited	AED 200
4	Existing of more than one student in the vehicle during practical driving training	AED 500
5	Seek the help of the trainee in pushing the vehicle when it breaks down	AED 500
6	Use phone during training	AED 300
7	Turn on radio and music players during training	AED 300
8	Train the student more than two sessions on one day without his consent	AED 400
9	Eat and drink in the vehicle during training	AED 400
10	Smoking during training	AED 500
11	Failure of the trainer to abide by cleanliness and well dress.	AED 200
12	Prove providing sessions to the trainee on contrary to the truth	AED 1000
13	Fix training times for the trainee without referring to training facility	AED 200
14	Carry personal items in the vehicle during training	AED 200
15	Take training card from the student and keep the same with the trainer	AED 500
16	Trainers obtain personal benefits from the trainees	Give warning notice to the trainer or suspend him for a maximum period of six months, it is permissible also to suspend the file of the trainee for one year